

Distr.: General
14 December 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السبعون

البنود ١٥ و ١٩ و ١١٦ و ١٣٤ من جدول الأعمال
التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان لنتائج المؤتمرات
الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة في
الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما
متابعة وتنفيذ نتائج المؤتمرات الدولية لتمويل التنمية
متابعة نتائج مؤتمر قمة الألفية

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات الواردة في خطة عمل أديس أبابا
الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية، والوثيقة الختامية لمؤتمر
قمة الأمم المتحدة من أجل اعتماد خطة التنمية المستدامة لما بعد
عام ٢٠١٥ المعنونة "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠"

تقرير الأمين العام

تصويب

١ - الفرع ثانيا - باء

الباب ٢

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات
يستعاض عن النص الحالي بما يلي:



الرجاء إعادة استعمال الورق

141215 141215 15-22055 (A)



الباب ٢

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

الآثار المتعلقة بالاجتماعات والوثائق

٢٧ - عملاً بالفقرة ٢٩ من خطة عمل أديس أبابا، تُعقد في نيويورك الدورة السنوية الإضافية للجنة الخبراء المعنية بالتعاون الدولي في المسائل الضريبية، التي تستغرق أربعة أيام وتتألف من ثمانية اجتماعات تُوفّر لها الترجمة الشفوية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة اعتباراً من عام ٢٠١٦. وستشكّل إضافة إلى عبء عمل الاجتماعات الذي تتحمله إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات (٢٠٠ ١٣٣ دولار). وفي ما يتعلق بالاحتياجات من الوثائق، سيلزم إصدار ست وثائق (خمسة وثائق لما قبل الدورة، يتألف كل منها من ٨ ٥٠٠ كلمة، وإعداد وثيقة واحدة بعد انتهاء الدورة، تتألف من ١٠ ٧٠٠ كلمة) باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، وذلك اعتباراً من عام ٢٠١٦، وستشكّل هذه الوثائق عبئاً إضافياً إلى عبء عمل الوثائق الذي تتحمله الإدارة (٦٢٩ ٨٠٠ دولار).

٢٨ - وفي ما يتعلق بالفقرة ١٢٣ من خطة عمل أديس أبابا، ترد الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (الاجتماعات والوثائق) اللازمة للمنتدى السنوي لأصحاب المصلحة المتعددين المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا والابتكار لأغراض أهداف التنمية المستدامة، الذي يستغرق يومين، في الفرع الثالث من هذا التقرير.

٢٩ - وعملاً بالفقرة ١٣٢ من خطة عمل أديس أبابا، سيستغرق منتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي السنوي المعني بمتابعة تمويل التنمية مدة تصل إلى خمسة أيام ويضم اجتماعات تُوفّر لها الترجمة الشفوية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. وسيستخدم اثنان من تلك الاجتماعات الاستحقاق الحالي للاجتماع الخاص الرفيع المستوى الذي يعقده المجلس مع البنك الدولي وصندوق النقد الدولي ومنظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد). وستشكّل الاجتماعات الثمانية المتبقية إضافة إلى عبء عمل الاجتماعات الذي ستتحمله الإدارة ابتداء من عام ٢٠١٦ (١٧٩ ٢٠٠ دولار).

٣٠ - وسيشمل الطلب المتعلق بالوثائق الوارد في الفقرة ١٣٣ من خطة عمل أديس أبابا وثيقة سنوية واحدة لما قبل الدورة تتألف من ٨ ٥٠٠ كلمة تصدر باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة اعتباراً من عام ٢٠١٦، وستشكّل إضافة إلى عبء عمل الوثائق الذي تتحمله الإدارة (١٠١ ٨٠٠ دولار).

الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧

الاحتياجات الإضافية من الموارد: ١ ٠٤٤ ٠٠٠ دولار

تكاليف الموظفين الأخرى

٣١ - سيغطي اعتماد متكرر قدره ١ ٠٤٤ ٠٠٠ دولار تكاليف المساعدة المؤقتة المقدمة للاجتماعات من أجل تكملة قدرة الإدارة على تقديم خدمات المؤتمرات.

الجدول ١

موجز الاحتياجات من خدمات المؤتمرات والوثائق
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٦-٢٠١٧	
الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات	
الترجمة الشفوية	٣١٢ ٤٠٠
وثائق ما قبل الدورة	٦٠٧ ٦٠٠
الوثائق الصادرة بعد انتهاء الدورة	١٢٤ ٠٠٠
المجموع	١ ٠٤٤ ٠٠٠

٢ - الفرع رابعا - موجز الآثار المترتبة في الموارد

يستعاض عن النص الحالي بما يلي:

رابعا - موجز الآثار المترتبة في الموارد

١٥٢ - يرد في الجدولين ١٣ و ١٤ أدناه تفاصيل الآثار المالية المترتبة على اقتراح الأمين العام الداعي إلى رصد موارد غير متصلة بالوظائف ناشئة عن المقررات الواردة في خطة عمل أديس أبابا والوثيقة الختامية لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠. بمبلغ إجمالي قدره ١٥ ٠٤٨ ٦٠٠ دولار (صافيه ٢٠٠ ٤٠٧ ١٤ دولار) لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

الجدول ٢٤

الاحتياجات الإضافية من الموارد حسب أبواب الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)

الباب	خطة عمل أديس أبابا	
	خطة عام ٢٠٣٠	٢٠١٦-٢٠١٧
المجموع	٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٦-٢٠١٧
٢ - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات	٨٤٥٦٠٠	١٠٤٤٠٠٠
٩ - الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	٧٨٤٨٨٠٠	٣٢٤٧٠٠٠
١٢ - التجارة والتنمية	-	٢١٣٠٠٠
٢٩ دال - مكتب خدمات الدعم المركزية	٧٨٠٢٠٠	٤٢٨٦٠٠
٣٧ - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٤١٣٤٠٠	٢٢٨٠٠٠
المجموع	٩٨٨٨٠٠٠	٥١٦٠٦٠٠

الجدول ٢٥

الاحتياجات الإضافية من الموارد حسب وجه الإنفاق
(بدولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	خطة عمل أديس أبابا	
	خطة عام ٢٠٣٠	٢٠١٦-٢٠١٧
المجموع	٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٦-٢٠١٧
تكاليف الموظفين الأخرى	٤٤٧٢٤٠٠	٢٩٧٨٦٠٠
الخبراء الاستشاريون	٩٠٥٠٠٠	٤٧٤٠٠٠
الخبراء	١٨٢٠٠٠٠	٣٦٠٠٠٠
سفر الممثلين	١٥٧٠٠٠	٤٧٤٠٠٠
سفر الموظفين	٥٩٠٠٠٠	١٦٩٠٠٠
الخدمات التعاقدية	٧١٥٦٠٠	٢٨٠٠٠
مصروفات التشغيل العامة	٦٩٢٨٠٠	٣٨٣٢٠٠
اللوازم والمواد	١٠٥٠٠	٦٠٠٠
الأثاث	١١١٣٠٠	٥٩٨٠٠
نفقات أخرى	٤١٣٤٠٠	٢٢٨٠٠٠
المجموع	٩٨٨٨٠٠٠	٥١٦٠٦٠٠

٣ - الفرع خامسا - إمكانية الاستيعاب خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

يستعاض عن النص الحالي بما يلي:

خامسا - إمكانية الاستيعاب خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

١٥٣ - لم تُرصد في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ أي اعتمادات لتنفيذ القرارات الواردة في خطة عمل أديس أبابا والوثيقة الختامية لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠. ففي المرحلة الراهنة، يتعذر تحديد الأنشطة المدرجة ضمن الأبواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ التي يمكن إنهاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تغييرها خلال فترة السنتين. ولذلك، يلزم توفير الموارد الإضافية البالغة ١٥ ٠٤٨ ٦٠٠ دولار من خلال تخصيص مبلغ إضافي لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

٤ - الفرع سادسا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

يستعاض عن النص الحالي بما يلي:

سادسا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

١٥٤ - يُطلب إلى الجمعية العامة أن توافق على اعتمادات إضافية تُخصم من حساب صندوق الطوارئ، بمبلغ إجماليه ١٥ ٠٤٨ ٦٠٠ دولار في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، يشمل ١ ٠٤٤ ٠٠٠ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات؛ و ١١ ٠٩٥ ٨٠٠ دولار في إطار الباب ٩، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية؛ و ٢١٣ ٠٠٠ دولار في إطار الباب ١٢، التجارة والتنمية؛ و ١ ٢٠٨ ٨٠٠ دولار في إطار الباب ٢٩، مكتب خدمات الدعم المركزية؛ و ٦٤١ ٤٠٠ دولار في إطار الباب ٣٧، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

١٥٥ - ويُطلب إلى الجمعية العامة أيضا أن توافق على التعديلات المقترح إدخالها على البرنامج ٧، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، من الخطة البرنامجية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (A/69/6/Rev.1)، والباب ٩، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (A/70/6 (Sect.9))، نتيجةً لاتخاذ الجمعية العامة قرارها ٣١٣/٦٩ و ١/٧٠.